

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 383

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun - LÜFTUNGSANLAGE - Genehmigung des Endstandes und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten (Firma EKUS GMBH) - CUP J68I21000350007 - CIG B4E4A48B8C

Lavori di recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano - IMPIANTO DI VENTILAZIONE - Approvazione del conto finale/stato finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori (ditta EKUS SRL) - CUP J68I21000350007 - CIG B4E4A48B8C

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 557 vom 19.11.2024 das überarbeitete Ausführungsprojekt betreffend die Arbeiten zur Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun, erstellt von der Bietergemeinschaft Architekturbüro Dietl in Schlanders (federführend) mit Dr. Ing. Josef Alber, Schlanders, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser, Latsch, und Architekt Laganda Simon, Mals, (Mandanten), mit allen seinen Bestandteilen validiert und in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 661 vom 17.12.2024 wurde der Firma Ekus GmbH mit Sitz in Kurtatsch, Etschweg 3/A, mittels Direktauftrag mit der Lieferung und Montage der Lüftungsanlage zur Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun zu den Bedingungen gemäß des Angebotes eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 12.12.2024, mit einem Betrag von € 76.365,83, zzgl. MwSt. 22 %, insgesamt € 93.166,32 erteilt wurde.

Der Vergabevertrag zwischen der Gemeinde Kastelbell-Tschars und der Firma Ekus GmbH wurde am 19.02.2025, Prot. Nr. 2026, abgeschlossen.

Die Übergabe der Arbeiten erfolgte gemäß Protokoll am 24.03.2025.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 581 vom 11.11.2025 wurde der 1 Baufortschritt in Höhe von € 58.872,98 + MwSt., insgesamt € 71.825,04 genehmigt.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 234 vom 21.04.2026 erfolgte die Genehmigung des Protokolls zur Vereinbarung von Neupreisen vom 09.04.2026, welches eine Erhöhung des Vertragswertes von € 10.696,52 zuzüglich MwSt., insgesamt € 13.049,75 mit sich brachte.

Die Fertigstellung der Arbeiten erfolgte gemäß Protokoll am 19.05.2026.

Am 15.06.2026 wurden die Unterlagen zum Endstand vorgelegt.

Festgestellt, dass der Endbetrag der ausgeführten Arbeiten € 87.062,35 + 22 % MwSt., insgesamt € 106.216,07 beträgt.

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Bauausführung vom 15.06.2026, ausgestellt vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Fleischmann.

Festgehalten, dass mit den Ausschussbeschlüssen Nr. 661 vom 17.12.2024 und Nr. 234 vom 21.04.2026 eine Ausgabe von insgesamt € 106.216,07 zur Finanzierung der Arbeiten verpflichtet wurde (Ausgabenverpflichtung Nr.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

con la deliberazione della Giunta comunale n. 557 del 19.11.2024 è stato validato ed approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo rielaborato dei lavori di recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano, con tutti gli allegati, elencati in premessa, elaborato dal R.T.I. Architekturbüro Dietl (capogruppo) con sede a Silandro, e dott. ing. Josef Alber, Silandro, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser, Laces, e architetto Laganda Simon, Malles, (mandanti);

con la deliberazione della Giunta comunale n. 661 del 17.12.2024 è stato aggiudicato mediante affidamento diretto la ditta Ekus Srl con sede a Cortaccia, Via Adige 3/A, con la fornitura e montaggio dell'impianto di ventilazione concernente i lavori per il recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 12.12.2024, al prezzo di € 76.365,83 e IVA 22 %, totale € 93.166,32.

Il contratto d'appalto venne stipulato tra il Comune di Castelbello-Ciardes e la ditta Ekus Srl in data 19.02.2025 sub prot. n. 2026.

La consegna dei lavori è avvenuta secondo verbale in data 24.03.2025.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 581 del 11.11.2025 è stato approvato il I° stato d'avanzamento nella misura di € 58.872,98 + IVA, totale € 71.825,04.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 234 del 21.04.2026 è stato approvato il verbale di concordamento di nuovi prezzi del 09.04.2026, il quale ha comportato un aumento dell'importo contrattuale di € 10.696,52 oltre l'IVA, totale € 13.049,75.

L'ultimazione dei lavori è avvenuta secondo protocollo in data 19.05.2026.

Lo stato finale è stato presentato in data 15.06.2026.

Considerato che l'importo finale dei lavori ammonta a € 87.062,35 + 22 % IVA, totale € 106.216,07.

Visto il certificato di regolare esecuzione dei lavori di data 15.06.2026, rilasciato dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Fleischmann.

Dato atto che con le delibere della Giunta comunale n. 661 del 17.12.2024 e n. 234 del 21.04.2026 è stato impegnato l'importo di € 106.216,07 per il finanziamento dei lavori (impegno di spesa n.

525/2024 und Nr. 510/2026).

Für notwendig erachtet, den Baufortschritt / Endstand samt den diesbezüglichen Dokumenten zu genehmigen.

Es finden die Bestimmungen der Endabrechnung und ordnungsgemäßen Ausführung gemäß Art. 50 Abs. 7 und Art. 116 GvD 36/2023, sowie Anhang II.14, Art.12 - 39 des GvD 36/2023 Anwendung.

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: tyn3yTdOnvky+s0jZVJN6hm1esMYftYoOT6LqUFI-WPs=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: P+SPPjul/d0dk4Ac74t+iQ6Umvlfdr7lqeAZuflDhas=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

den von Bauleiter Dr. Ing. Klaus Fleischmann ausgearbeitete Endstand bezogen auf das Projekt Lieferung und Montage der Lüftungsanlage zur Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun – im Ausmaß von € 87.062,35 (davon € 1.690,00 Kosten für die Sicherheit) + 22 % MwSt., insgesamt € 106.216,07 zu genehmigen.

II.

Es wird festgehalten, dass der Firma Ekus GmbH bereits € 58.872,98 + 22 % MwSt., gesamt € 71.825,04, laut Rechnung Nr. 725254 vom 06.11.2025 ausgezahlt wurden, sodass die Firma noch ein Guthaben von € 34.391,03 (inkl. MwSt.) hat.

Das Guthaben im Ausmaß von € 28.189,37 + MwSt., insgesamt € 34.391,03 aufgrund der regu-

525/2024 e n. 510/2026).

Ritenuti meritevoli di approvazione lo stato d'avanzamento / stato finale dei lavori ed i relativi elaborati allegati.

Vengono applicate le disposizioni ai sensi degli artt. 50 c. 7 e 116 D.Lgs. 36/2023, nonché l'allegato II.14 Art. 12 - 39 del D.Lgs. 36/2023.

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: tyn3yTdOnvky+s0jZVJN6hm1esMYftYoOT6LqUFI-WPs=

- alla regolarità contabile: P+SPPjul/d0dk4Ac74t+iQ6Umvlfdr7lqeAZuflDhas=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciar-des;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare lo stato finale elaborato dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Fleischmann riguardante il progetto Fornitura e montaggio dell'impianto di ventilazione concernente i lavori per il recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano – che ammonta di € 87.062,35 (di cui € 1.690,00 costi per la sicurezza) + 22 % IVA, totale € 106.216,07;

II.

di dare atto che in seguito ai pagamenti già effettuati in favore della ditta Ekus Srl per l'importo di € 58.872,98 + 22 % IVA, € 71.825,04, come da fattura n. 725254 del 06.11.2025, l'assuntore risulta vantare crediti per l'importo di € 34.391,03 (IVA inclusa);

di liquidare il credito nella misura di € 28.189,37 + IVA, totale € 34.391,03 all'impresa appaltatrice do-

lären Rechnung an die auszuführende Firma zu liquidieren und auszubezahlen.

III.

Die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung des Bauvorhabens vom 15.06.2026, ausgestellt vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Fleischmann.

IV.

Die von der Firma Ekus GmbH für die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten geleistete endgültige Kautio in Form einer Überweisung auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Kastelbell-Tschars über € 1.527,32 freizustellen.

V.

Die Ausgaben wurden bereits mit Ausschussbeschlüssen Nr. 661/2024 und Nr. 234/2026 verpflichtet.

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
525/2024 510/2026	2026	12072.02.10900	93.166,32 € 13.049,75 €

VI.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

po presentazione della fattura regolare;

III.

di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori di data 15.06.2026, rilasciato dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Fleischmann;

IV.

di autorizzare lo svincolo della cauzione definitiva depositata dalla ditta Ekus Srl con versamento sul conto di tesoreria del Comune di Castelbello-Ciardes per l'importo di € 1.527,32 a garanzia della regolare esecuzione dei lavori;

V.

di dare atto le spese sono state impegnate con le deliberazioni della Giunta comunale n. 661/2024 e 234/2026.

VI.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).